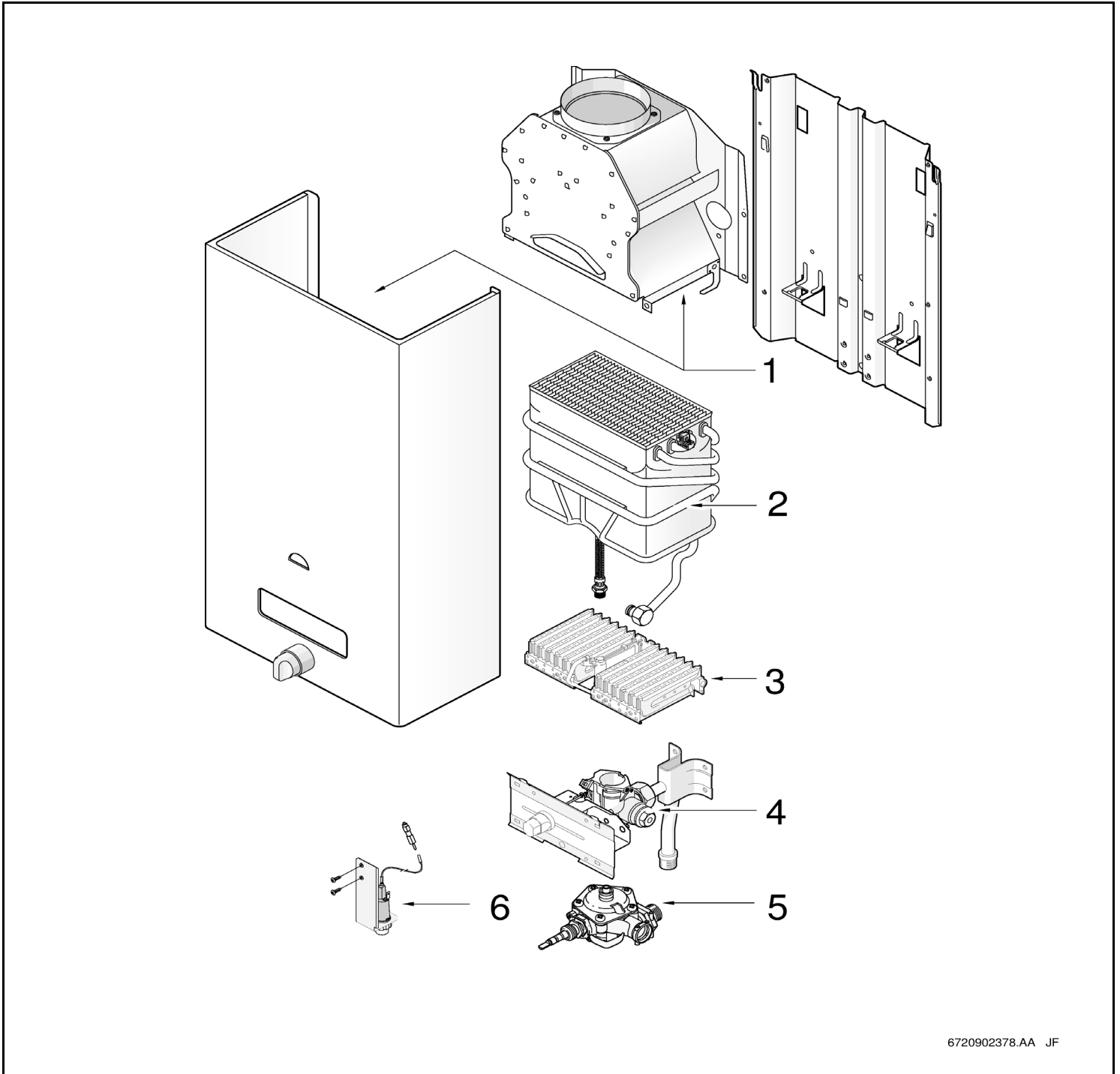


# LM 10 / 13 / 16...



6720902378.AA JF



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/Il montaggio**

L'installazione/Il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מנישנענעלוגאנדי מיטויערענדיע אינסטאלאציעס/מאונטאזיעס**

אינסטאלאציע/מאונטאזיע זאל געשען דורך א געווארענדיגטע ספעציאלע אונטערנעמער, וואס וועט פארענדיגן די ארבעטן אין אריינשטעלן די געווארענדיגטע פארשריפטן.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo**

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

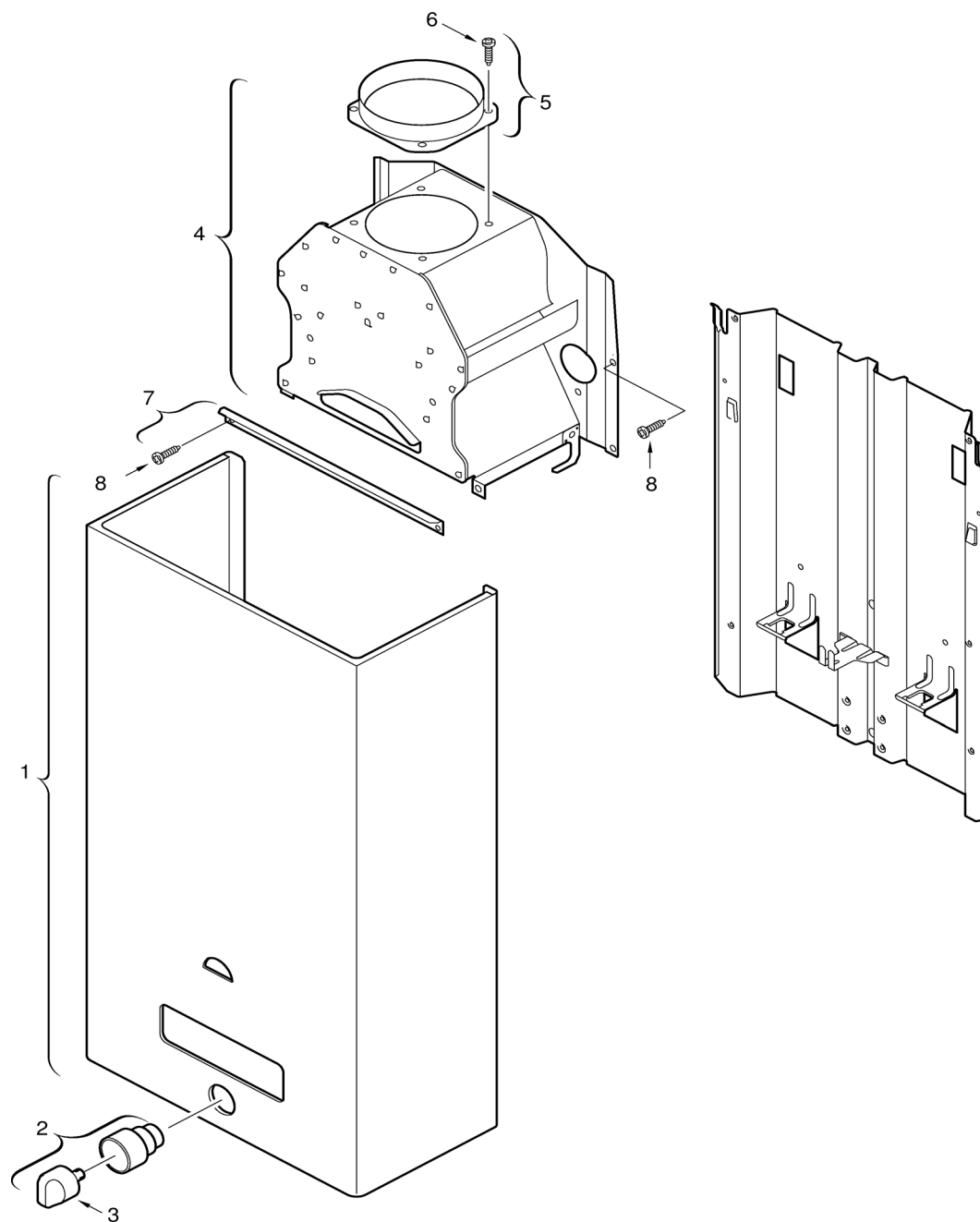
**[ar] ملاحظات هامة للتجميع/التجميع**

يجب أن يتم التجميع/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم در باره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista parti di ricambio  
Liste des pièces de rechange



6720902379.AA.JF

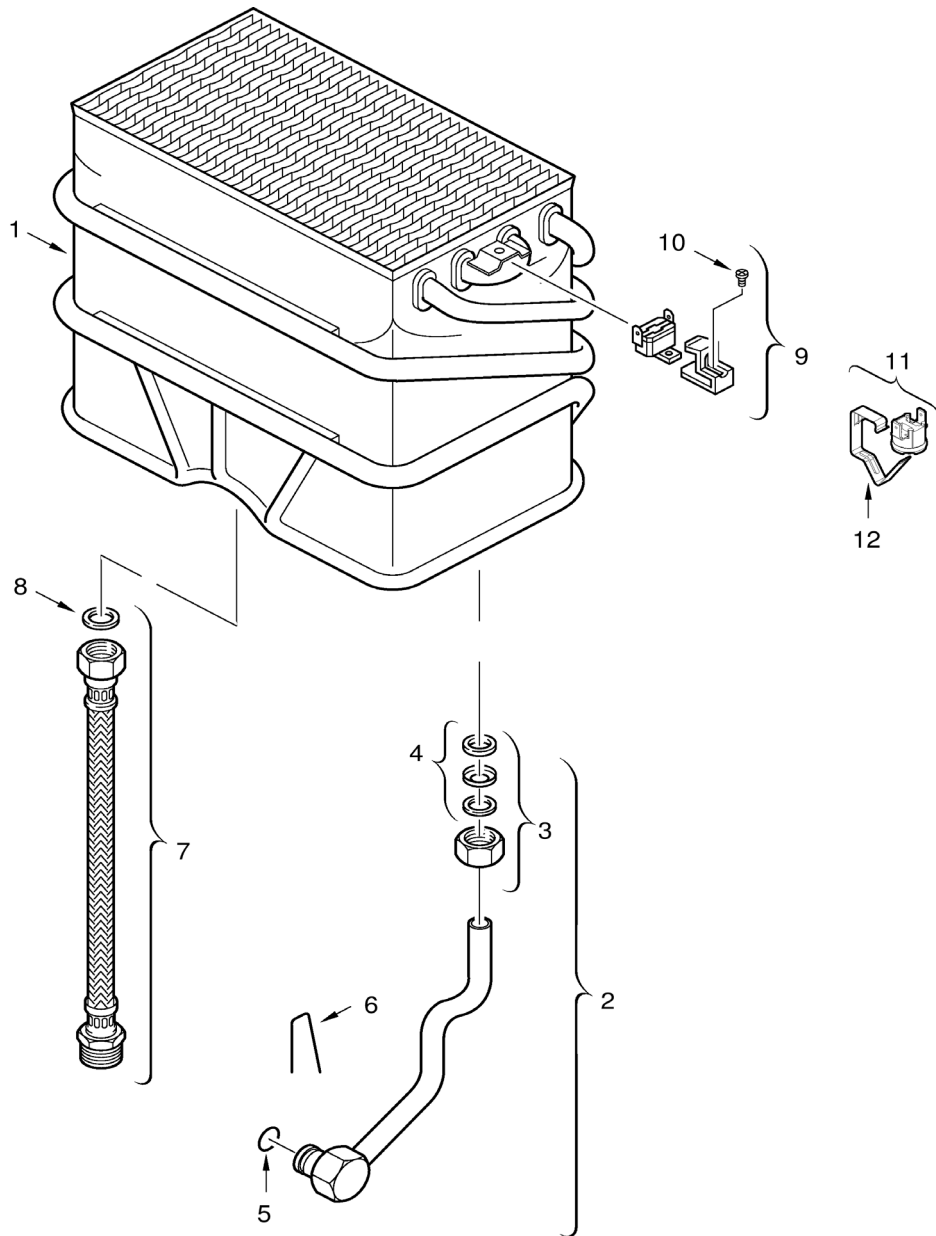
Mantello  
Habillage

**1**

LM 10 / 13 / 16...



**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6720902342.AB.JF

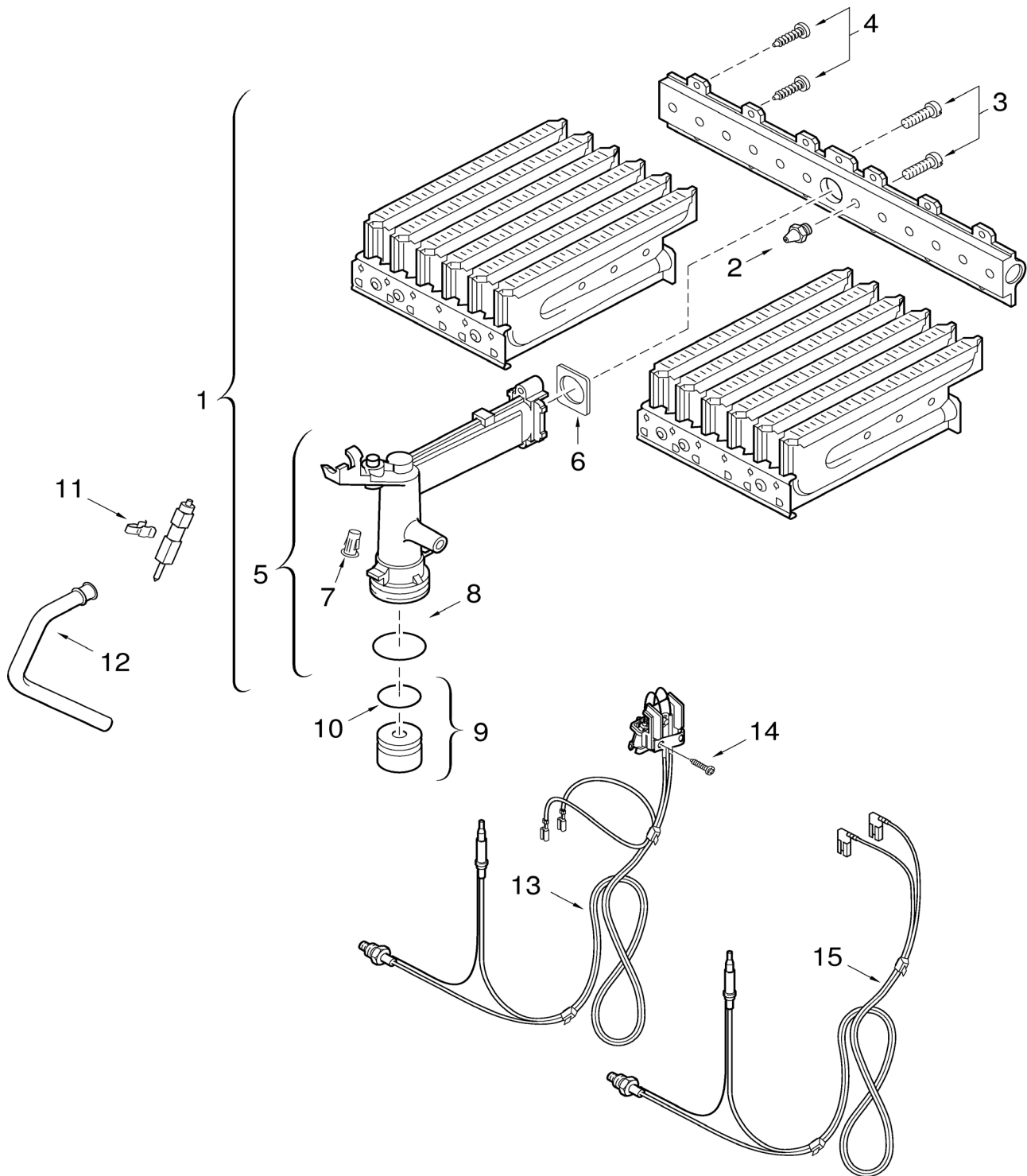
Corpo interno  
 Corps interieur

**LM 10 / 13 / 16...**

**2**



Lista parti di ricambio  
 Liste des pièces de rechange



6720902380.AA JF

Bruciatore  
 Brûleur

LM 10 / 13 / 16...

3

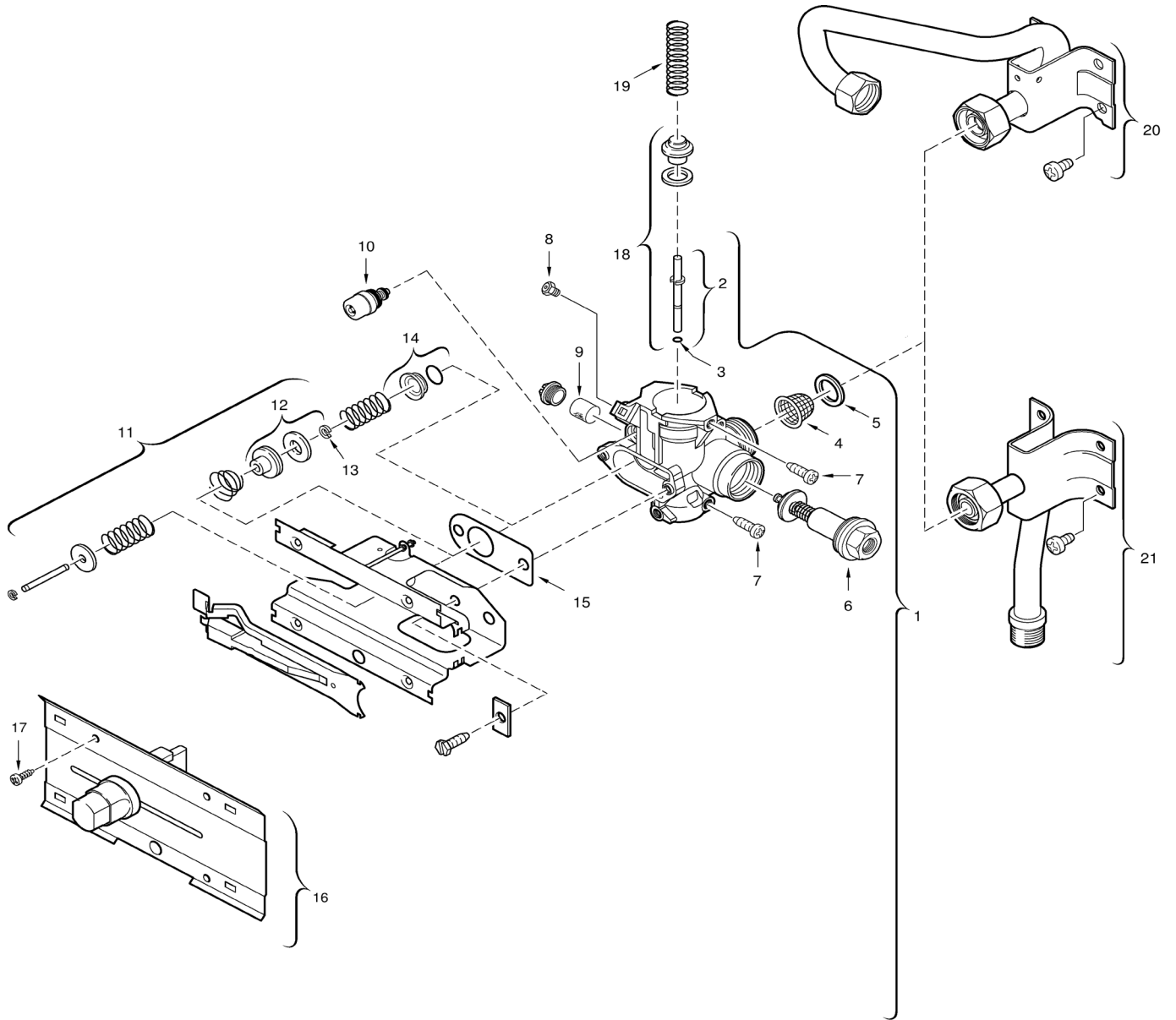


Pos	Descrizioni Dénomination	S-Nr	N° d'ordine Numéro de commande	PG	Tipo gas Type gaz	LM10	LM13	LM16											Osservazioni Remarques
1	Bruciatore		8 708 120 375 0	38	B	■													
1	Bruciatore	0495,5605	8 708 120 376 0	39	B		■												
1	Bruciatore	0495,5605	8 708 120 377 0	38	N	■													
1	Bruciatore	0495,5605	8 708 120 378 0	39	N		■												
1	Bruciatore	0495	8 708 120 387 0	41	B			■											
2	Ugello (125) (10x)	0495,5605	8 708 202 116 0	17	N		■												
2	Ugello (120) (10x)	0495,5605	8 708 202 124 0	20	N	■													
2	Ugello (74) (10x)	0495,5605	8 708 202 127 0	20	B		■												
2	Ugello (72) (10x)	0495	8 708 202 128 0	15	B			■											
2	Ugello (71) (10x)		8 708 202 129 0	17	B	■													
3	Vite (10x)		2 910 952 122 0	11		■	■	■											
4	Vite M3,5x10 (10x)		8 703 401 069 0	11		■	■	■											
5	Raccordo di collegamento		8 705 209 015 0	25		■	■	■											
6	Guarnizione (10x)		8 701 003 010 0	12		■	■	■											
7	Bocchetta (10x)		8 740 609 002 0	12		■	■	■											
8	Anello tenuta (10x)		8 700 205 114 0	20		■	■	■											
9	Diaframma (5.2)	5605	8 700 100 238 0	15	B	■	■												
9	Diaframma (4.7)	0495	8 700 100 239 0	17	N	■													
9	Diaframma (9.8)	0495,5605	8 700 100 242 0	17	B		■	■											
9	Diaframma (4.61)	5605	8 700 100 248 0	13	N	■													
9	Diaframma (5.5)	0495	8 700 100 253 0	12	N			■											
10	Anello tenuta (10x)		8 740 205 004 0	15		■	■	■											
11	Graffa (10x)		8 701 201 019 0	15		■	■	■											
12	Bruciatore spia		8 708 105 482 0	15		■	■	■											
13	Sensore fumi	0495	8 707 206 074 0	38	B	■	■	■											
14	Vite 4x15 (10x)	0495	8 713 403 013 0	12	B	■	■	■											
15	Termocoppia	0205,5605	8 707 202 039 0	25	B	■	■												
	Kit conversione gas 31>23	0495	8 719 002 263 0	22		■													
	Kit conversione gas 23>31	0495	8 738 720 449 0	29			■												
	Kit conversione gas 31>23	0495	8 719 002 193 0	23				■											

LM 10 / 13 / 16...

Bruciatore  
Brûleur

**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6720902381.AA JF

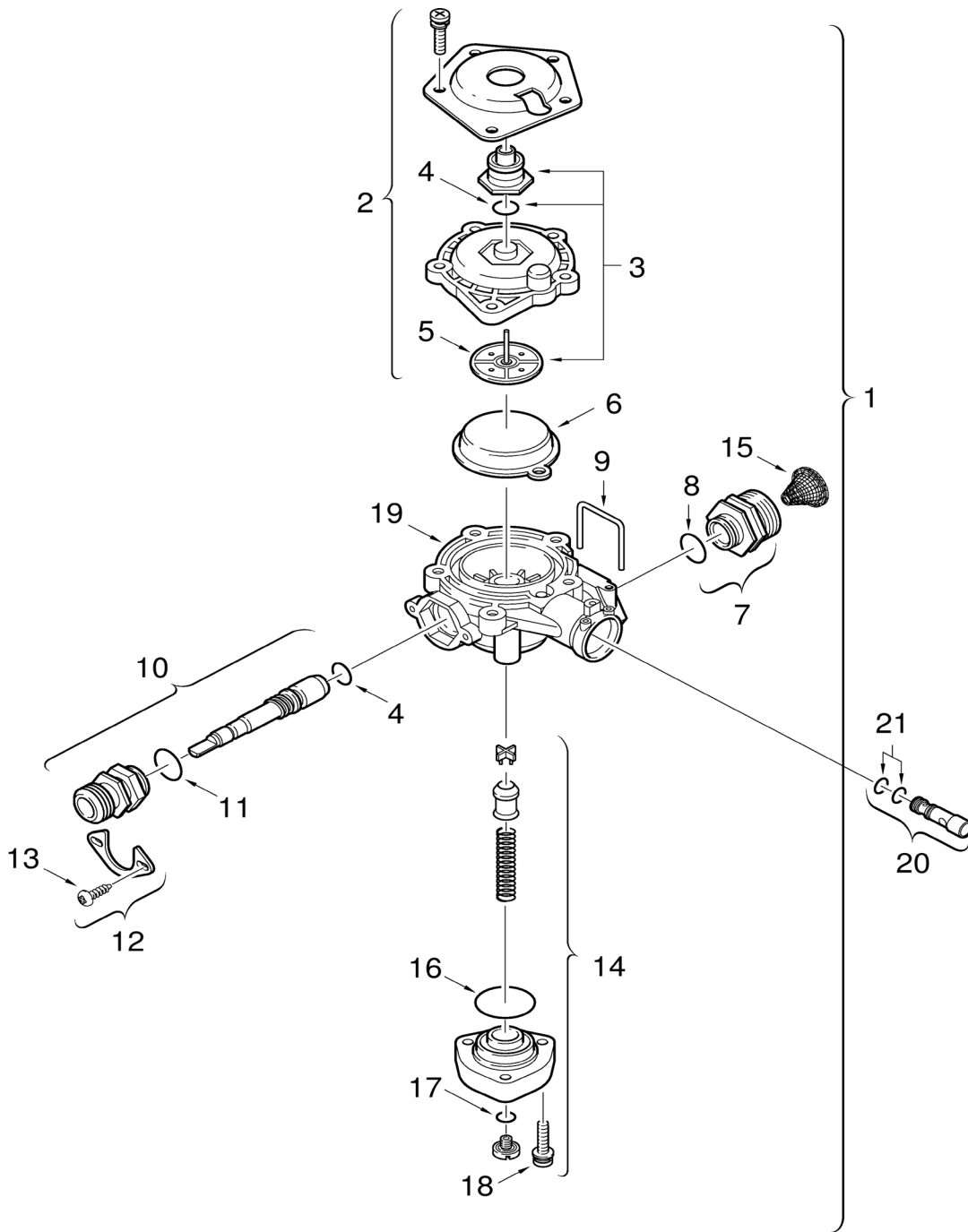
Gruppo gas  
 Bloc gaz

**LM 10 / 13 / 16...**

**4**



Lista parti di ricambio  
 Liste des pièces de rechange



6720902166.AA.JF

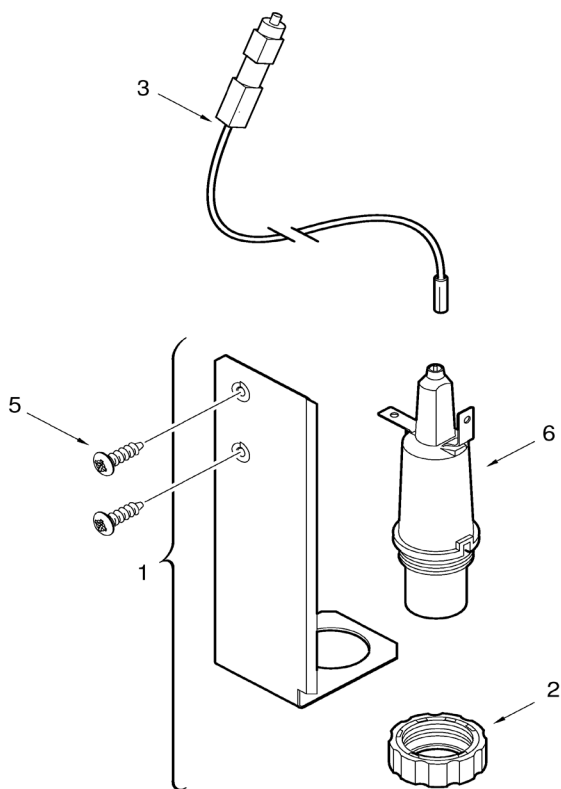
Gruppo acqua prelievo a dist.in plastica  
 Robinet d'eau à distance (plastique)

LM 10 / 13 / 16...

5



**Lista parti di ricambio**  
**Liste des pièces de rechange**



6720902339.AB JF

Accenditore piezo  
Allumeur Piezo

**LM 10 / 13 / 16...**

**6**

Pos	Descrizioni Dénomination	S-Nr	N° d'ordine Numéro de commande	PG	Tipo gas Type gaz	LM10	LM13	LM16										Osservazioni Remarques
1	Accenditore piezo completo		8 708 108 041 0	27		■	■	■										
2	Dado (10x)		8 743 301 025 0	12		■	■	■										
3	Candela con Cavetto		8 704 401 039 0	14		■	■	■										
5	Vite 4,2x9,5 (10x)		2 910 612 424 0	11		■	■	■										
6	Accenditore piezo		8 708 108 035 0	23		■	■	■										
<b>LM 10 / 13 / 16...</b>																Accenditore piezo Allumeur Piezo		<b>6</b>

**Traduzione delle descrizioni**  
**Liste des traductions**

Pos	Denomination
<b>1</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Habillage
2	Manette sèlecteur de débit eau
3	Manette sèlecteur de débit eau
4	Anti-refouleur
4	Coupe tirage antirefouleur
4	Anti-refouleur
5	Raccord buse de fumée Ø110
5	Buse Dia 130
5	Buse Dia Ø125
6	Vis DIN7981 3,9x9,5 (10x)
7	Equerre
8	Vis M4,8x9,5 (10x)
<b>2</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Corps de chauffe
2	Tube entree sanitaire
3	Raccord
4	Sachet de joints
5	O-ring (10x)
6	Epingle (10x)
7	Tube flexible eau chaude
8	Joint (10x)
9	Limiteur de température
10	Vis (10x)
11	Limiteur de température
12	Clip (10x)
<b>3</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Brûleur
2	Injecteur (125) (10x)
2	Injecteur (120) (10x)
2	Injecteur (74) (10x)
2	Injecteur (72) (10x)
2	Injecteur (71) (10x)
3	Vis (10x)
4	Vis M3,5x10 (10x)
5	Raccord
6	Joint (10x)
7	Douille (10x)
8	O-ring (10x)
9	Diaphragme (5.2)
9	Diaphragme (4.7)
9	Diaphragme (9.8)
9	Diaphragme (4.61)
9	Diaphragme (5.5)
10	O-ring (10x)
11	Clip (10x)
12	Veilleuse
13	Controle d'évacuation des gaz brûlés
14	Vis 4x15 (10x)
15	Thermocouple
	TRANSF.LM16 B->N ITALIE
	TRANSF.LM10 B->N ITALIE
	Kit de transformation de gaz 23>31
<b>4</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Bloc gaz
2	Tige du clapet
3	O-ring (10x)



**Traduzione delle descrizioni  
Liste des traductions**

Pos	Denomination
4	Filtre gaz (10x)
5	Joint (10x)
6	Tête magnétique
7	Vis (10x)
8	Injecteur de veilleuse(1)
8	Injecteur de veilleuse (2)
9	Filtre de veilleuse (10x)
10	Soupape gaz
11	Support interrupteur
12	Siège de soupape
13	Circlips (10x)
14	Siège de soupape
15	Joint (10x)
16	Plaque de guidage
17	Vis 4,2x9,5 (10x)
18	Soupape gaz (234)
18	Soupape gaz (198)
18	Soupape gaz (200)
19	Ressort
20	Tube gaz
21	Tube arrivée gaz
21	Tuyau d'arrivée gaz
<b>5</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Robinet d'eau
2	Couvercle
3	Douille
4	O-ring (10x)
5	Plat de membrane
6	Membrane (10x)
7	Douille
8	O-ring (10x)
9	Epingle (10x)
10	Vis de réglage
11	O-ring (10x)
12	Plaque d'appui
13	Vis (10x)
14	Régleur de débit eau
15	Filtre eau (10x)
16	O-ring (10x)
17	O-ring (10x)
18	Vis (10x)
19	LOGEMENT DE SOUPAPE D'EAU
20	Venturi (33 S)
20	Venturi (39 S)
20	Venturi (44 S)
21	O-ring (10x)
<b>6</b>	<b>Groupe de construction</b>
1	Allumeur Piezo complet
2	Ecrou (10x)
3	Bougie d'allumage avec câble
5	Vis 4,2x9,5 (10x)
6	Allumeur Piezo

**Tipo apparecchi**  
**Types de chaudières**

Apparecchio Chaudière	N° d'ordine Numéro de commande	Paese Pays	S-Nr. S-Nr.	Osservazioni Remarques
<b>LM10 B (TOM)</b>	7 701 461 920	Francia	0205	
<b>LM10 BI</b>	7 701 461 955	Italia	0495	
<b>LM10 NI</b>	7 701 361 967	Italia	0495	
<b>LM13 BI</b>	7 702 461 972	Italia	0495	
<b>LM13 NI</b>	7 702 361 981	Italia	0495	
<b>LM16 BI</b>	7 703 461 989	Italia	0495	
<b>LM10 BTN</b>	7 701 461 931	TN	5605	
<b>LM10 NTN</b>	7 701 361 950	TN	5605	
<b>LM13 BTN</b>	7 702 461 964	TN	5605	
<b>LM13 NTN</b>	7 702 361 977	TN	5605	





**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany